

f R
D B



Questionnaire FORWORK

Version française

Ce document a été rédigé pour le projet «Fostering Opportunities of Refugee WORKers» (FORWORK), qui a reçu le soutien financier du programme de l'Union Européenne pour l'Emploi et l'Innovation Sociale "EaSI" (2014-2020) (appel à propositions VP/2016/015).

Le questionnaire a été élaboré par la Fondazione Rodolfo Debenedetti, Via G. Roentgen 1, 20136 Milan, Italie, www.frdb.org. Pour plus d'informations, écrivez à info@frdb.org.

Questionnaire réalisé en collaboration avec Prefettura di Torino et Regione Piemonte.

Coordinateur du projet FORWORK:



Agenzia Nazionale Politiche Attive del Lavoro

Autres partenaires du projet:



Entités affiliées: Ministère du Travail et des Politiques Sociales, Ministère de l'Intérieur, Prefettura di Torino et Regione Piemonte

Sommaire

Q. #	Section #	Titre de la section	Sujets
Q1.1-Q1.5	1	Introduction et consentement éclairé	Nom de l'enquêteur, lieu de l'entretien
Q1.6	1	""	Consentement éclairé
Q1.7-Q1.8	1	""	Nom du répondant
Q2.1-Q2.3	2	Compétences linguistique déclarées	Compétences linguistique auto-déclaré, alphabétisme
Q2.4-Q2.5	2	""	Connaissance de l'italien
Q3.1-Q3.8	3	Intégration sociale en Italie	Réseau social
Q3.9-Q3.10c	3	""	Accès aux médias
Q3.11	3	""	Plans de vie
Q3.12	3	""	Qualité de vie
Q4.1	4	Revenu	
Q5.1-Q5.13	5	Accès aux services	
Q6.1-Q6.21	6	Intégration dans le marché du travail	Emploi actuel
Q6.22-Q6.27	6	""	Recherche d'emploi
Q6.28-Q6.44	6	""	Expérience de travail en Italie
Q6.45-Q6.54	6	""	Expérience de travail à l'étranger
Q7.1-Q7.17	7	Informations sociodémographiques	Données démographiques de base
Q7.18-Q7.21	7	""	Éducation
Q8.1-Q8.6	8	Information de contact	Numéro de téléphone, email
Q9.1-Q9.8	9	Questions pour l'enquêteur	
Q10.1-Q10.4	10	Refus de répondre	

Section 1 – Introduction et consentement éclairé

POUR L'ENQUÊTEUR SEULEMENT [ne lisez pas]:

Q1.1	Nom et prénom de l'enquêteur
-------------	-------------------------------------

Q1.2	Date de l'enquête
-------------	--------------------------

|_|_|/|_|_|/|_|_|_|_|

Q1.3	Lieu du centre d'accueil (CAS)
-------------	---------------------------------------

Écrivez le nom de la municipalité

Municipalité: _____

Q1.4	Nom ou adresse du centre d'accueil (CAS)
-------------	---

Écrivez le nom du centre d'accueil ou la rue et le numéro civique

Nom: _____

Adresse: _____

Q1.5	<p>(CONSENTEMENT ÉCLAIRÉ: Expliquez brièvement le projet et le contenu du consentement)</p> <ul style="list-style-type: none"> • OBJECTIF DU PROJET: collecter des données sur les demandeurs d’asile vivant dans le Piémont, sur leur vie en Italie et sur le degré d’intégration professionnelle et sociale, afin d’améliorer les politiques visant à l’intégration des réfugiés en Europe. • FINANCEMENT: Union européenne • PARTICIPATION VOLONTAIRE: la participation à cette enquête est votre libre choix. Vous pouvez mettre fin à l’entretien à tout moment • AUCUN RISQUE NI AVANTAGE DE LA PARTICIPATION: la participation à l’enquête n’est pas liée à votre demande d’asile. • CONFIDENTIALITÉ: vos réponses resteront confidentielles; vos réponses seront anonymisées à l’aide de codes numériques et il ne sera pas possible de vous identifier ou d’identifier ce centre de réception à partir de vos réponses. • LIEN AVEC DONNÉES ADMINISTRATIVES: les informations recueillies avec ce questionnaire seront liées aux archives administratives, puis anonymisées. <p>Questions: si vous avez des questions concernant cette enquête, veuillez contacter la Fondazione Rodolfo Debenedetti à l’adresse forwork@frdb.org.</p> <p>Acceptez-vous de participer à cette enquête?</p>
-------------	--

- 01 Oui → Demander au répondant de signer le **consentement** et GO TO Q1.8
- 02 Non → GO TO Section 10 (Refus de répondre)

Q1.6	<p>Notez prénom e nom du répondant <i>(Montrer au répondant comment son nom est écrit pour une vérification orthographique)</i></p>
-------------	---

- 01 Prénom: _____
- 02 Nom de famille: _____

Q1.7	<p>Le nom du répondant est-il sur votre liste des personnes à interviewer?</p>
-------------	---

- 01 Oui
- 02 Non

Section 2 – Compétences linguistique déclarées

[ALPHABÉTISATION AUTODÉCLARÉE]

Q2.1	Pensez à la <u>langue officielle</u> de votre pays d'origine. S'il y en a plusieurs, pensez à celle que vous connaissez le mieux.
-------------	--

Q2.1a	Quelle est cette langue?
--------------	---------------------------------

Langue officielle: _____ → GO TO Q2.1c

(98) (Refus) → ASK Q2.1b

(99) (Ne sait pas) → ASK Q2.1b

(Si Refus/Ne sait pas - Q2.1a = 98,99)

Q2.1b	Pensez à la langue que vous connaissez le mieux.
--------------	---

(À tous)

	Pas du tout	Mal	Dans la moyenne	Bien	Très bien	(Refus)	(Ne sait pas)
Q2.1c Comment LISEZ-vous dans cette langue?	01	02	03	04	05	(98)	(99)
Q2.1d Comment ÉCRIVEZ-vous dans cette langue?	01	02	03	04	05	(98)	(99)

Q2.2a	Hormis la langue officielle que vous venez de mentionner et l'italien, y a-t-il des langues que vous parlez assez bien pour travailler dans un emploi qui exige cette langue?
--------------	--

- 01 Oui → ASK Q2.2b
- 02 No → GO TO Q2.3
- (98) (Refus) → GO TO Q2.3
- (99) (Ne sait pas) → GO TO Q2.3

(Si Q2.2a = 01)

	Q2.2b Quelles autres langues PARLEZ-vous...?				Q2.2c Est-ce que vous LISEZ ou ÉCRIVEZ dans ces langues?			
	Oui	No	(Refus)	(Ne sait pas)	Oui	No	(Refus)	(Ne sait pas)
Anglais	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)
Français	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)
Arabe	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)
Oourdou	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)
Bengali	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)
Autre (précisez: _____)	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)
Autre (précisez: _____)	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)
Autre (précisez: _____)	01	02	(98)	(99)	01	02	(98)	(99)

Q2.3 Parmi les langues que vous avez mentionnées, quelle est votre langue maternelle (celle que vous utilisez couramment dans votre famille)?

Langue maternelle: _____

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

[CONNAISSANCE DE L'ITALIEN]

Maintenant, nous allons parler de la langue italienne. Pensez à une situation dans laquelle vous rencontrez ou interagissez avec des Italiens, par exemple dans un supermarché ou dans la rue, ou lorsque vous devez lire ou signer des documents. Pensez à votre capacité à comprendre ce que les gens vous disent et à vous faire comprendre.

Q2.4 Comment...

	Pas du tout	Mal	Dans la moyenne	Bien	Très bien	(Refus)	(Ne sait pas)
Q2.4a ... COMPRENEZ-vous l'italien?	01	02	03	04	05	(98)	(99)
Q2.4b ... PARLEZ-vous l'italien?	01	02	03	04	05	(98)	(99)
Q2.4c ... LISEZ-vous l'italien?	01	02	03	04	05	(98)	(99)
Q2.4d ... ÉCRIVEZ-vous l'italien?	01	02	03	04	05	(98)	(99)

Q2.5 Quand vous êtes arrivé en Italie pour la première fois, connaissiez-vous déjà l'italien?

01 Pas du tout

02 Mal

03 Dans la moyenne

04 Bien

05 Très bien

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

SECTION 3 – Intégration sociale en Italie

[RÉSEAUX SOCIAUX]

Pensez maintenant au dernier mois que vous avez passé en Italie.

(Si le répondant est en Italie depuis moins d'un mois, demandez: «Pensez au temps passé depuis votre arrivée en Italie»)

Q3.1 Pensez aux personnes que vous connaissez en dehors de ce centre d'accueil (c'est-à-dire aux personnes qui ne vivent ni travaillent dans ce centre). Combien de fois avez-vous rencontré ces personnes-là ce dernier mois?

- | | | |
|------|----------------------------|--------------|
| 01 | Jamais le dernier mois | → GO TO Q3.3 |
| 02 | Une ou deux fois par mois | } ASK Q3.2 |
| 03 | Une fois par semaine | |
| 04 | Plusieurs fois par semaine | |
| 05 | Tous les jours | |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q3.3 |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q3.3 |

(Si Q3.1 ≠ 01, 98, 99):

Q3.2 De quelle nationalité sont ces personnes que vous avez rencontrées [le mois dernier]?

- | | |
|------|---|
| 01 | Seulement des Italiens |
| 02 | Surtout des Italiens |
| 03 | À peu près le même nombre d'Italiens et de non-Italiens |
| 04 | Surtout des non-Italiens |
| 05 | Seulement des non-Italiens |
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q3.3 Avez-vous des personnes de confiance (amis proches / parents) qui vivent ou travaillent à l'intérieur de ce centre d'accueil?

- | | | |
|------|---------------|--------------|
| 01 | Oui | → ASK Q3.4 |
| 02 | No | → GO TO Q3.7 |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q3.7 |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q3.7 |

Si Oui (Q3.3=01):

Q3.4 De quelle nationalité sont ces personnes en lesquelles vous avez confiance [à l'intérieur de ce centre d'accueil]?

- | | |
|------|---|
| 01 | Seulement des Italiens |
| 02 | Surtout des Italiens |
| 03 | À peu près le même nombre d'Italiens et de non-Italiens |
| 04 | Surtout des non-Italiens |
| 05 | Seulement des non-Italiens |
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q3.5	Avez-vous des personnes de confiance (amis proches / membres de la famille) en Italie, <u>en dehors</u> de ce centre d'accueil?
-------------	--

- 01 Yes → ASK Q3.6
 02 No → GO TO Q3.8
 (98) (Refus) → GO TO Q3.8
 (99) (Ne sait pas) → GO TO Q3.8

Si Oui (Q3.5=01):

Q3.6	De quelle nationalité sont ces personnes en lesquelles vous avez confiance [<u>en dehors</u> de ce centre d'accueil]?
-------------	--

- 01 Seulement des Italiens
 02 Surtout des Italiens
 03 À peu près le même nombre d'Italiens et de non-Italiens
 04 Surtout des non-Italiens
 05 Seulement des non-Italiens
 (98) (Refus)
 (99) (Ne sait pas)

Si Oui (Q3.5=01)

Q3.7	Le mois dernier, combien de fois avez-vous passé du temps face à face ou par téléphone avec ces personnes de confiance (amis proches / parents) qui vivent <u>en dehors</u> du centre de d'accueil?
-------------	--

- 01 Jamais le dernier mois
 02 Une ou deux fois par mois
 03 Une fois par semaine
 04 Plusieurs fois par semaine
 05 Tous les jours
 (98) (Refus)
 (99) (Ne sait pas)

Q3.8	Avez-vous participé à l'une des activités suivantes en dehors de votre centre d'accueil [au cours du dernier mois]?
-------------	--

	Oui	No	(Refus)	(Ne sait pas)
Q3.8a Activités sportives	01	02	(98)	(99)
Q3.8b Concerts ou spectacles	01	02	(98)	(99)
Q3.8c Services religieux	01	02	(98)	(99)
Q3.8d Activités bénévoles	01	02	(98)	(99)
Q3.8e D'autres évènements	01	02	(98)	(99)

[ACCÈS AUX MÉDIAS]

Q3.9	Combien de fois avez-vous participé aux activités suivantes [au cours du dernier mois]?		
-------------	--	--	--

	Q3.9a Utiliser Internet?	Q3.9b Regarder la télévision?	Q3.9c Lire des journaux ou des magazines papiers?
Jamais le dernier mois	01	01	01
Une ou deux fois par mois	02	02	02
Une fois par semaine	03	03	03
Plusieurs fois par semaine	04	04	04
Tous les jours	05	05	05
(Refus)	(98)	(98)	(98)
(Ne sait pas)	(99)	(99)	(99)

(If Q3.9a ≠ 01, 98, 99):

Q3.10a	Le mois dernier, avez-vous utilisé Internet principalement en italien ou dans d'autres langues?
01	Surtout en italien
02	Autant en italien que dans d'autres langues
03	Surtout dans d'autres langues
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

(If Q3.9b ≠ 01, 98, 99):

Q3.10b	Le mois dernier, avez-vous regardé la télévision principalement en italien ou dans d'autres langues?
01	Surtout en italien
02	Autant en italien que dans d'autres langues
03	Surtout dans d'autres langues
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

(If Q3.9c ≠ 01, 98, 99):

Q3.10c	Le mois dernier, avez-vous lu des journaux ou des magazines principalement en italien ou dans d'autres langues?
01	Surtout en italien
02	Autant en italien que dans d'autres langues
03	Surtout dans d'autres langues
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

[PLANS DE VIE]

Q3.11	Selon vos projets actuels, resterez-vous en Italie si vous obtenez le statut de réfugié?
01	Oui
02	No
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

[QUALITÉ DE VIE]

Q3.12	Tout considéré, comment évaluez-vous la qualité de votre vie en Italie en ce moment?
01	Très mauvaise
02	Mauvaise
03	Moyenne
04	Bonne
05	Très bonne
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

Section 4 – Revenu

La prochaine question concerne votre revenu personnel dans le dernier mois. Les informations que vous donnez seront totalement confidentielles. Ces informations ne seront partagées avec personne et n'auront aucun effet sur votre demande d'asile.

Q4.1 Avez-vous reçu une de sources de revenu suivantes au cours du dernier mois?

	Oui	No	(Refus)	(Ne sait pas)	If Oui: combien le dernier mois (Euros)?	
Q4.1a Salaire	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas
Q4.1b Revenus tirés de sa propre entreprise / activité	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas
Q4.1c Envois d'argent de la part de membres de la famille	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas
Q4.1d Dons d'argent d'autres personnes	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas
Q4.1e Pocket money de la part du centre d'accueil	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas
Q4.1f Argent des organismes publics (municipalité, organisations internationales, etc.)	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas
Q4.1g Argent d'autres associations (église, ONG, etc.)	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas
Q4.1h Autre (veuillez préciser: _____)	01	02	(98)	(99)	_ _ _ _	(98) Refus (99) Ne sait pas

Section 5 – Accès aux services

Pensez à votre expérience depuis votre arrivée dans ce centre d'accueil.

Q5.1 Avez-vous suivi des cours d'italien [depuis votre arrivée dans ce centre d'accueil]?

(Plusieurs réponses possibles)

- | | | |
|------|---------------------------------|--------------|
| 01 | Oui, dans ce CAS | → ASK Q5.2 |
| 02 | Oui, ailleurs (pas dans ce CAS) | → ASK Q5.2 |
| 03 | Non | → GO TO Q5.5 |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q5.5 |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q5.5 |

(Si Q5.1=01 ou 02)

Pensez à vos dernier cours d'italien.

Q5.2 Êtes-vous toujours inscrit à ce cours?

- | | |
|------|---------------|
| 01 | Oui |
| 02 | Non |
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q5.3 Combien de temps dure [a duré] ce cours en semaines?

- Ecrire semaines: |__|__|__|
- | | |
|------|---------------|
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q5.4 Combien d'heures par semaine ce cours vous prend-il [a-t-il pris]?

- Ecrire heures: |__|__|
- | | |
|------|---------------|
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q5.5 Avez-vous suivi une formation professionnelle [depuis votre arrivée dans ce centre d'accueil]?

(Plusieurs réponses possibles)

- | | | |
|------|---------------------------------|--------------|
| 01 | Qui, dans ce CAS | → ASK Q5.6 |
| 02 | Oui, ailleurs (pas dans ce CAS) | → ASK Q5.6 |
| 03 | Non | → GO TO Q5.9 |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q5.9 |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q5.9 |

(Si Q5.5=01 ou 02)

Maintenant, considérez votre formation professionnelle la plus significative (celle à laquelle vous avez participé pendant plus de temps).

Q5.6 Êtes-vous toujours inscrit à cette formation professionnelle?

- | | |
|------|---------------|
| 01 | Oui |
| 02 | Non |
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q5.7 Combien de temps dure [a duré] cette formation en semaines?

Ecrire semaines: |__|__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q5.8 Combien d'heures par semaine cette formation vous prend-elle [a-t-elle pris]?

Ecrire heures: |__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

**Q5.9 Avez-vous participé à une activité de bénévolat [depuis votre arrivée dans ce centre d'accueil]?
Veuillez exclure toute activité rémunérée?**

(Plusieurs réponses possibles)

- | | | |
|------|----------------------------------|---------------|
| 01 | Oui, dans ce centre de réception | → ASK Q5.10 |
| 02 | Oui, ailleurs | → ASK Q5.10 |
| 03 | Non | → GO TO Q5.11 |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q5.11 |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q5.11 |

(Si Q5.9 = 01 ou 02)

Q5.10 Dans quel type d'activités de bénévolat avez-vous participé?

(Plusieurs réponses possibles)

- | | |
|------|---|
| 01 | Petites restaurations (par exemple, fixation, réparation, peinture de murs) |
| 02 | Jardinage ou agriculture (par exemple, entretien de potagers ou d'animaux de ferme) |
| 03 | Cuisine / services alimentaires |
| 04 | Nettoyage |
| 05 | Activités avec les enfants |
| 06 | Autre (veuillez préciser: _____) |
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q5.11 Avez-vous reçu un conseil juridique concernant votre demande d'asile [depuis votre arrivée dans ce centre d'accueil]?

- | | | |
|------|---------------|---------------|
| 01 | Oui | → ASK Q5.12 |
| 02 | Non | → GO TO Q5.13 |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q5.13 |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q5.13 |

Q5.12 Qui vous a conseillé à propos de votre demande d'asile?

(Plusieurs réponses possibles)

- | | |
|------|--------------------------------------|
| 01 | Personnel du centre d'accueil CAS |
| 02 | Organisations de migrants / réfugiés |
| 03 | Organisations du bénévolat |
| 04 | Avocat privé |
| 05 | Fonctionnaires |
| 06 | Autre (veuillez préciser: _____) |
| (98) | (Refus) |
| (99) | (Ne sait pas) |

Q5.13	Depuis votre arrivée dans le Piémont, vous vous êtes déjà inscrit auprès du centre local pour l'emploi (le «Centro per l'Impiego»)?
--------------	--

- 01 Oui
- 02 Non
- (98) (Refus)
- (99) (Ne sait pas)

Section 6 – Intégration dans le marché du travail

[EMPLOI ACTUEL]

Maintenant, nous allons parler de votre expérience de travail. Commençons par votre situation actuelle.

Q6.1 Au cours de ces 7 derniers jours, avez-vous travaillé pendant **au moins une heure**?
[Par "travail", nous entendons toutes les activités rémunérées en dehors de ce centre d'accueil, notamment le fait de travailler pour un salaire ou un paiement en nature, de gérer une entreprise ou de travailler dans une ferme. Veuillez également considérer tout travail occasionnel tel que, par exemple, vendre des marchandises dans la rue, aider quelqu'un pour son entreprise, vendre des produits maison, etc.]

- | | | |
|------|---------------|--------------|
| 01 | Oui | → ASK Q6.3 |
| 02 | Non | → GO TO Q6.2 |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q6.2 |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q6.2 |

Q6.2 Au cours de ces 7 derniers jours, avez-vous eu un emploi auquel vous étiez temporairement absent, par exemple à cause d'une maladie?

- | | | |
|------|---------------|----------------------------|
| 01 | Oui | → ASK Q6.3 |
| 02 | Non | → GO TO Q6.22 (job search) |
| (98) | (Refus) | → GO TO Q6.22 (job search) |
| (99) | (Ne sait pas) | → GO TO Q6.22 (job search) |

Pensez à votre **emploi principal** au cours de ces 7 derniers jours, c'est-à-dire celui pour lequel vous avez travaillé le plus d'heures.

Q6.3 Quel genre de travail avez-vous fait au cours de ces 7 derniers jours [dans cet emploi principal], c'est-à-dire quelle est votre profession?

Profession: _____

Q6.4 Veuillez décrire vos tâches habituelles dans ce travail.
(Écrire une description complète du travail effectué)

Q6.5 Quels sont les principaux produits ou services fournis par l'entreprise ou l'organisation dans laquelle vous avez travaillé au cours de ces 7 derniers jours [dans cet emploi principal]?

Produits / services: _____

Q6.6 Combien d'heures avez-vous passé à travailler [à cet emploi] au cours de ces 7 derniers jours?

Ecrire heures: |__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q6.7 Dans votre emploi actuel, vous êtes...

01 un travailleur salarié / un employé (y compris «tirocinio») → ASK Q6.8

02 un travailleur occasionnel → ASK Q6.8

03 un collaborateur (“co.co.co.”) → ASK Q6.8

04 travailleur indépendant
(avec ou sans «partita IVA», freelance, entrepreneur) → GO TO Q6.16

(98) (Refus) → ASK Q6.8

(99) (Ne sait pas) → ASK Q6.8

[CURRENT EMPLOYMENT - DEPENDENT WORKER]*(Si Q6.7=1, 2 or 3)***Q6.8 Avez-vous un contrat écrit ou un accord verbal [dans cet emploi principal]?**01 Contrat → ASK Q6.9 si **employé** (Q6.7=1)
→ GO TO Q6.11 si **collaborateur** ou **travailleur occasionnel**
(Q6.7=2 or 3)

02 Accord verbal → GO TO Q6.11

(98) (Refus) → GO TO Q6.11

(99) (Ne sait pas) → GO TO Q6.11

*(Si Q6.8=1 ET employé – Q6.7=1)***Q6.9 Avez-vous un contrat à durée déterminée ou indéterminée [dans cet emploi principal]?**

01 Durée déterminée → ASK Q6.10

02 Durée indéterminée → GO TO Q6.12

(98) (Refus) → GO TO Q6.12

(99) (Ne sait pas) → GO TO Q6.12

*(Si Q6.9=1 ET employé – Q6.7=1)***Q6.10 Quel type de contrat à durée déterminée avez-vous [dans cet emploi principal]?**

01 Contrat standard à durée déterminée (“contratto a tempo determinato”)

02 Apprentissage

03 Stage

04 travail saisonnier / on-call job

05 Autres formes de contrat à durée déterminée (voucher, agences d'intérim telles que
“interinale” or “somministrazione”, etc.)

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

*(Si Q6.9=1 OR collaborateur ou travailleur occasionnel – Q6.7=2 or 3)***Q6.11 Quelle est la durée de votre contrat (accord) en jours ou en mois [dans cet emploi principal]?***(Un seul choix autorisé - choisir l'unité de mesure)*

01 Jour(s): |__|__|

02 Mois: |__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q6.12	Selon quelle fréquence êtes-vous payé [dans cet emploi principal]?	
	01 Par heure	→ ASK Q6.13
	02 Par jour	→ ASK Q6.13
	03 Par semaine	→ ASK Q6.13
	04 Mensuellement	→ GO TO Q6.14
	05 Je ne reçois pas un salaire régulier	→ GO TO Q6.14
	(98) (Refus)	→ GO TO Q6.14
	(99) (Ne sait pas)	→ GO TO Q6.14

(Si Q6.12 = 1, 2 ou 3)

Q6.13	Combien avez-vous gagné pendant votre dernière période de paie [dans cet emploi principal]? <i>(Considérer les gains nets)</i>	
	Écrire Euros: __ __ __ __	→ ASK Q6.14
	(97) J'ai été payé en nature	→ ASK Q6.17
	(98) (Refus)	→ ASK Q6.14
	(99) (Ne sait pas)	→ ASK Q6.14

Q6.14	Quel a été votre revenu total en espèces au cours du <u>dernier mois</u> [de cet emploi principal]? <i>(Considérer les gains nets)</i>	
	Écrire Euros: __ __ __ __	→ GO TO Q6.17
	(97) J'ai été payé en nature	→ GO TO Q6.17
	(98) (Refus)	→ ASK Q6.15
	(99) (Ne sait pas)	→ ASK Q6.15

(Si 5.14=98 ou 99)

Q6.15	Pourriez-vous au moins indiquer la fourchette des revenus reçus au cours du <u>dernier mois</u> [dans cet emploi principal]? <i>(Considérer les gains nets)</i>	
	01 Moins de 250 euros	} GO TO Q6.17
	02 251-500 euros	
	03 501-750 euros	
	04 751-1.000 euros	
	05 1.001-1.500 euros	
	06 Plus de 1.500 euros	
	(98) (Refus)	
	(99) (Ne sait pas)	

[EMPLOI ACTUEL - TRAVAILLEUR AUTONOME]

(Si Q6.7=04)

Q6.16	Quel a été le bénéfice net (ventes moins dépenses) généré par votre entreprise / activité autonome au cours du <u>dernier mois</u>?	
	Écrire Euros: __ __ __ __	
	(98) (Refus)	
	(99) (Ne sait pas)	

[EMPLOI ACTUEL - TOUS]

Q6.17	En quelle année avez-vous commencé ce travail?
--------------	---

Écrire l'année: |__|__|__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q6.18	En quel mois avez-vous commencé ce travail?
--------------	--

Écrire mois: |__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q6.19	Aviez-vous un autre emploi (ou plusieurs emplois) au cours de ces 7 derniers jours <u>en plus</u> du travail que vous avez déjà décrit?
--------------	--

01 Oui → ASK Q6.20

02 Non → GO TO Q6.21

(98) (Refus) → GO TO Q6.21

(99) (Ne sait pas) → GO TO Q6.21

Q6.20	Combien d'heures avez-vous passé à travailler à cet autre emploi au cours des 7 derniers jours?
--------------	--

Écrire heures: |__|__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q6.21	Avant votre emploi actuel, ou les emplois que vous venez de mentionner, avez-vous fait d'autres travaux depuis votre arrivée en Italie? Veuillez considérer seulement les emplois passés. [Par "travail", nous entendons toutes les activités rémunérées, notamment le fait de travailler pour un salaire ou un paiement en nature, de gérer une entreprise ou de travailler dans une ferme. Veuillez également considérer tout travail occasionnel tel que, par exemple, vendre des marchandises dans la rue, aider quelqu'un pour son entreprise, vendre des produits maison, etc]
--------------	--

01 Oui → ASK Q6.29 (Expérience de travail en Italie)

02 Non → GO TO Q6.45 (Expérience de travail à l'étranger)

(98) (Refus) → GO TO Q6.45 (Expérience de travail à l'étranger)

(99) (Ne sait pas) → GO TO Q6.45 (Expérience de travail à l'étranger)

[RECHERCHE D'EMPLOI]

Q6.22	Cherchez-vous un emploi?
--------------	---------------------------------

01 Oui → ASK Q6.23

02 Non → GO TO Q6.24

(98) (Refus) → ASK Q6.23

(99) (Ne sait pas) → ASK Q6.23

Q6.23	Au cours de ces 4 dernières semaines, avez-vous fait quelque chose pour trouver un emploi?
--------------	---

01 Oui → GO TO Q6.25

02 Non → ASK Q6.24

(98) (Refus) → GO TO Q6.25

(99) (Ne sait pas) → GO TO Q6.25

(Si Q6.22=02 ou Q6.23=02)

Q6.24	Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas cherché d'emploi (au cours de ces 4 dernières semaines)?
01	Actuellement, je ne suis pas autorisé à travailler en Italie
02	J'ai déjà un emploi qui commence dans les 3 prochains mois
03	J'étudie ou participe à des cours de formation professionnelle
04	Maladie, handicap, problèmes de santé
05	Maternité, naissance d'un enfant
06	Je m'occupe d'enfants et/ou d'autres personnes dépendantes
07	Autres raisons familiales (maternité et personnes dépendantes exclues)
08	J'ai l'impression que je ne peux pas trouver du travail
09	Je ne suis pas intéressé / je n'en ai pas besoin
10	J'attends les résultats des précédentes actions de recherche d'emploi
11	Je pense quitter l'Italie
12	Autres raisons (veuillez préciser: _____)
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

GO TO Q6.28

(Seulement si Q6.23=01,98 or 99)

Q6.25	Au cours de ces 4 dernières semaines, avez-vous effectué l'une de ces activités de recherche d'emploi?
--------------	---

	Oui	Non	(Refus)	(Ne sait pas)
Q6.25a J'ai été en contact avec le centre d'emploi public	01	02	(98)	(99)
Q6.25b J'ai eu un entretien d'embauche	01	02	(98)	(99)
Q6.25c J'ai examiné les offres d'emploi dans les journaux	01	02	(98)	(99)
Q6.25d J'ai publié ou répondu à des offres d'emploi dans des journaux	01	02	(98)	(99)
Q6.25e J'ai envoyé / donné un curriculum à des individus	01	02	(98)	(99)
Q6.25f J'ai cherché du travail sur internet	01	02	(98)	(99)
Q6.25g J'ai demandé l'aide de parents / amis	01	02	(98)	(99)
Q6.25h J'ai demandé l'aide d'une association (d'immigrés, de demandeurs d'asile ou de volontaires)	01	02	(98)	(99)
Q6.25i J'ai été en contact avec une agence de placement privée	01	02	(98)	(99)
Q6.25l J'ai demandé des permis ou des prêts pour démarrer une entreprise autonome	01	02	(98)	(99)
Q6.25m J'ai cherché un terrain, un espace ou de l'équipement pour démarrer une entreprise autonome	01	02	(98)	(99)

(Si Q6.25f=01)

Q6.26	Comment avez-vous cherché du travail sur Internet?
--------------	---

(Plusieurs réponses possibles)

- 01 J'ai examiné les offres d'emploi
- 02 J'ai publié ou répondu à des offres d'emploi
- 03 Autre (veuillez préciser: _____)
- (98) (Refus)
- (99) (Ne sait pas)

Q6.27 Avez-vous fait d'autres activités de recherche d'emploi?

- 01 Oui (veuillez préciser: _____)
- 02 Non
- (98) (Refus)
- (99) (Ne sait pas)

[EXPÉRIENCE DE TRAVAIL EN ITALIE]

Q6.28 Depuis votre arrivée en Italie, avez-vous déjà travaillé?
[Par "travail", nous entendons toutes les activités rémunérées, notamment le fait de travailler pour un salaire ou un paiement en nature, de gérer une entreprise ou de travailler dans une ferme. Veuillez également considérer tout travail occasionnel tel que, par exemple, vendre des marchandises dans la rue, aider quelqu'un pour son entreprise, vendre des produits maison, etc.]

- 01 Oui → ASK Q6.29
- 02 Non → GO TO Q6.45 (Past work experience abroad)
- (98) (Refus) → GO TO Q6.45 (Past work experience abroad)
- (99) (Ne sait pas) → GO TO Q6.45 (Past work experience abroad)

Maintenant, pensez à votre expérience de travail la plus importante [en Italie, dans le passé].

Q6.29 Quel genre de travail avez-vous fait [dans cet emploi précédent], c'est-à-dire quelle était votre profession?

Profession: _____

Q6.30 Veuillez décrire quelles étaient vos tâches habituelles dans cet emploi.
(Écrire une description complète du travail effectué)

Q6.31 Quels ont été les principaux produits ou services fournis par l'entreprise ou l'organisation dans laquelle vous avez travaillé [dans cet emploi précédent]?

Produits / services: _____

Q6.32 En moyenne, combien d'heures par semaine avez-vous passé à travailler à cet emploi?

Heures par semaine: |__| |__|
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

Q6.33	Dans ce travail, vous étiez:	
01	un travailleur salarié / un employé (y compris « tirocinio »)	→ ASK Q6.34
02	un travailleur occasionnel	→ ASK Q6.34
03	un collaborateur (“co.co.co.”)	→ ASK Q6.34
04	travailleur indépendant (avec ou sans «partita IVA», freelance, entrepreneur)	→ GO TO Q6.41
(98)	(Refus)	→ ASK Q6.34
(99)	(Ne sait pas)	→ ASK Q6.34

[EXPÉRIENCE DE TRAVAIL EN ITALIE – EMPLOYÉ]

(Si Q6.33= 1, 2, 3 ou 99)

Q6.34	Aviez-vous un contrat écrit ou un accord verbal [dans cet emploi précédent]?	
01	Contrat	→ ASK Q6.35 si employé (Q6.33=1) → GO TO Q6.37 si collaborateur ou travailleur occasionnel (Q6.33=2 or 3)
02	Accord verbal	→ GO TO Q6.37
(98)	(Refus)	→ GO TO Q6.37
(99)	(Ne sait pas)	→ GO TO Q6.37

(Si Q6.34=1 ET **employé** – Q.33=1)

Q6.35	Aviez-vous un contrat à durée déterminée ou indéterminée [dans cet emploi précédent]?	
01	Durée déterminée	→ ASK Q6.36
02	Durée indéterminée	→ GO TO Q6.37
(98)	(Refus)	→ GO TO Q6.37
(99)	(Ne sait pas)	→ GO TO Q6.37

(Si Q6.35=1 ET **employé** – Q.33=1)

Q6.36	Quel type de contrat à durée déterminée aviez-vous [dans ce travail précédent]?	
01	Contrat standard à durée déterminée (“contratto a tempo determinato”)	
02	Apprentissage	
03	Stage	
04	Travail saisonnier / on call job	
05	Autres formes de contrat à durée déterminée (voucher, agences d'intérim telles que “interinale” or “somministrazione”, etc.)	
(98)	(Refus)	
(99)	(Ne sait pas)	

Q6.37	Selon quelle fréquence étiez-vous payé [dans cet emploi principal]?	
01	Par heure	→ ASK Q6.38
02	Par jour	→ ASK Q6.38
03	Par semaine	→ ASK Q6.38
04	Mensuellement	→ GO TO Q6.39
05	Je ne reçois pas un salaire régulier	→ GO TO Q6.39
(98)	(Refus)	→ GO TO Q6.39
(99)	(Ne sait pas)	→ GO TO Q6.39

Q6.38 Combien avez-vous gagné par [heure/jour/semaine] pendant une période de paie standard [dans cet emploi précédent]?
(Considérer les gains nets)

Écrire Euros: |__|__|__|__| → ASK Q6.39
 97 J'ai été payé en nature → GO TO Q6.42
 (98) (Refus) → ASK Q6.39
 (99) (Ne sait pas) → ASK Q6.39

Q6.39 Quel était votre revenu total en espèces [tiré de cet emploi précédent] au cours d'un mois de travail standard?
(Considérer les gains nets)

Écrire Euros: |__|__|__|__| → GO TO Q6.42
 97 J'ai été payé en nature → GO TO Q6.42
 (98) (Refus) → ASK Q6.40
 (99) (Ne sait pas) → ASK Q6.40

(Si Q6.39=98 or 99)

Q6.40 Pourriez-vous au moins indiquer la fourchette des revenus reçus au cours d'un mois de travail standard [dans cet emploi principal]?
(Considérer les gains nets)

01 Moins de 250 euros
 02 251-500 euros
 03 501-750 euros
 04 751-1.000 euros
 05 1.001-1.500 euros
 06 Plus de 1.500 euros
 (98) (Refus)
 (99) (Ne sait pas)

} GO TO Q6.42

[EXPÉRIENCE DE TRAVAIL EN ITALIE - TRAVAILLEUR AUTONOME]

(Si Q6.33=04)

Q6.41 Quel est le bénéfice net (chiffre d'affaires moins dépenses) généré par votre entreprise au cours d'un mois de travail standard [de cet emploi précédent]?

Ecrire Euros: |__|__|__|__|
 (98) (Refus)
 (99) (Ne sait pas)

[EXPÉRIENCE DE TRAVAIL EN ITALIE - TOUS]

Q6.42 En quelle année avez-vous commencé ce travail [passé]?

Ecrire année: |__|__|__|__|
 (98) (Refus)
 (99) (Ne sait pas)

Q6.43 Dans quel mois avez-vous commencé ce travail [passé]?

Ecrire mois: |__|__|__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q6.44 Combien de temps cela a-t-il duré?

Nombre de mois: |__|__|__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

[EXPÉRIENCE DE TRAVAIL À L'ÉTRANGER]

Je voudrais que vous pensiez à vos expériences de travail, avant de venir en Italie.

Q6.45 Avez-vous déjà travaillé, avant de venir en Italie?

[Par "travail", nous entendons toutes les activités rémunérées, notamment le fait de travailler pour un salaire ou un paiement en nature, de gérer une entreprise ou de travailler dans une ferme. Veuillez également considérer tout travail occasionnel tel que, par exemple, vendre des marchandises dans la rue, aider quelqu'un pour son entreprise, vendre des produits maison, etc.]

01 Oui → ASK Q6.46

02 Non → GO TO Q7.1 (Section 7 – Information socio-démographiques)

(98) (Refus) → GO TO Q7.1 (Section 7 – Information socio-démographiques)

(99) (Ne sait pas) → GO TO Q7.1 (Section 7 – Information socio-démographiques)

Q6.46 Quel âge aviez-vous lorsque vous avez travaillé pour la première fois?

Écrire âge: |__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur votre expérience de travail la plus significative avant de venir en Italie. Si vous avez effectué plusieurs emplois en même temps, veuillez reporter le plus significatif.

Q6.47 Quel genre de travail avez-vous fait [dans cet emploi précédent], c'est-à-dire quelle était votre profession?

Profession: _____

Q6.48 Veuillez décrire quelles étaient vos tâches habituelles dans cet emploi.

(Écrire une description complète du travail effectué)

Q6.49 Quels ont été les principaux produits ou services fournis par l'entreprise ou l'organisation dans laquelle vous avez travaillé [dans cet emploi précédent]?

Produits / services: _____

Q6.50 En moyenne, combien d'heures par semaine avez-vous passé à travailler à cet emploi?

Heures par semaine: |__|__|
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

Q6.51 Dans ce travail, vous étiez:

01 un travailleur salarié / un employé → GO TO Q6.53
02 un travailleur indépendant / entrepreneur → ASK Q6.52
(98) (Refus) → GO TO Q6.53
(99) (Ne sait pas) → GO TO Q6.53

Q6.52 Avez-vous eu des employés?

01 Oui
02 Non
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

Q6.53 En quelle année avez-vous commencé ce travail [passé]?

Ecrire année: |__|__|__|__|
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

Q6.54 En quelle année avez-vous quitté cet emploi [passé]?

Ecrire année: |__|__|__|__|
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

Section 7 – Informations sociodémographiques

[DONNEES DEMOGRAPHIQUES DE BASE - FAMILLE]

Maintenant, je voudrais vous poser quelques questions sur vous-même et votre famille.

Q7.1 De quel(s) pays avez-vous une nationalité?

(Plusieurs réponses possibles)

- 01 Afghanistan
- 02 Bangladesh
- 03 Burkina Faso
- 04 Cameroun
- 05 Côte d'Ivoire
- 06 Gambie
- 07 Ghana
- 08 Guinée – Bissau
- 09 Guinée – Conakry
- 10 Guinée – Equatorial
- 11 Mali
- 12 Maroc
- 13 Nigeria
- 14 Pakistan
- 15 Sénégal
- 16 Sierra Leone
- 17 Somalie
- 18 Togo
- 19 Autre (veuillez préciser _____)
- (98) (Refus)
- (99) (Ne sait pas)

Q7.2 (Notez le sexe)

- 01 (Homme)
- 02 (Femme)

Q7.3 Quelle est votre date de naissance?

- | | | | |
|--------|-------------|--------------|--------------------|
| Jour: | __ __ | (98) (Refus) | (99) (Ne sait pas) |
| Mois: | __ __ | (98) (Refus) | (99) (Ne sait pas) |
| Année: | __ __ __ __ | (98) (Refus) | (99) (Ne sait pas) |

Q7.4a Quand êtes-vous arrivé en Italie?

- | | | | |
|--------|-------------|--------------|--------------------|
| Jour: | __ __ | (98) (Refus) | (99) (Ne sait pas) |
| Mois: | __ __ | (98) (Refus) | (99) (Ne sait pas) |
| Année: | __ __ __ __ | (98) (Refus) | (99) (Ne sait pas) |

Q7.4b	Quand êtes-vous arrivé dans ce centre d'accueil?
--------------	---

Jour:	__ __	(98) (Refus)	(99) (Ne sait pas)
Mois:	__ __	(98) (Refus)	(99) (Ne sait pas)
Année:	__ __ __ __	(98) (Refus)	(99) (Ne sait pas)

Q7.5	À quel genre de religion ou de confession religieuse appartenez-vous?
-------------	--

01	Aucun
02	Musulman
03	Chrétien - Catholique romaine
04	Chrétien – Protestant
05	Chrétien – Orthodoxe
06	Chrétien – Autre
07	Juif
08	Hindou
09	Bouddhiste
10	Autre (veuillez préciser: _____)
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

Q7.6	Etes-vous...
-------------	---------------------

01	Non marié(e)	→ ASK Q7.7
02	Marié(e)	→ GO TO Q7.9
03	Divorcé(e)	→ ASK Q7.7
04	Veuf/veuve	→ ASK Q7.7
(98)	(Refus)	→ ASK Q7.7
(99)	(Ne sait pas)	→ ASK Q7.7

(Si non marié – Q7.6≠02)

Q7.7	Êtes-vous actuellement fiancé ou avez-vous un partenaire?
-------------	--

01	Oui	→ ASK Q7.8
02	Non	→ GO TO Q7.11
(98)	(Refus)	→ GO TO Q7.11
(99)	(Ne sait pas)	→ GO TO Q7.11

(Si avec partenaire – Q7.7=1)

Q7.8	Votre partenaire est-elle/il italien?
-------------	--

01	Oui
02	Non
(98)	(Refus)
(99)	(Ne sait pas)

(Si marié ou avec partenaire – Q7.6=02 ou Q7.7=01)

Q7.9	Où est votre [épouse/mari ou partenaire] en ce moment?	
01	Il / Elle est avec moi dans ce centre d'accueil	→ ASK Q7.10
02	Il / Elle est en Piémont, dans un autre centre d'accueil	→ ASK Q7.10
02	Il / Elle est ailleurs en Italie, dans un autre centre d'accueil	→ GO TO Q7.11
03	Il / Elle est en Italie, pas dans un centre d'accueil	→ GO TO Q7.11
04	Il / Elle est dans un autre pays européen	→ GO TO Q7.11
05	Il / Elle est dans mon pays d'origine	→ GO TO Q7.11
06	Il / elle est ailleurs	→ GO TO Q7.11
(98)	(Refus)	→ GO TO Q7.11
(99)	(Ne sait pas)	→ GO TO Q7.11

(Si marié - Q7.6=2 et femme/mari à l'intérieur du centre d'accueil ou dans un autre centre d'accueil - Q7.9=1,2)

Q7.10	Pouvez-vous nous donner le nom de votre femme/mari?	
	Ecrire nom et prénom: _____	
(98)	(Refus)	
(99)	(Ne sait pas))	

Q7.11	Avez-vous des enfants?	
01	Oui	→ ASK Q7.12
02	Non	→ GO TO Q7.14
(98)	(Refus)	→ GO TO Q7.14
(99)	(Ne sait pas)	→ GO TO Q7.14

(If Oui – Q7.11=01)

Q7.12	Combien?	
	Écrire numéro: __ __	
(98)	(Refus)	
(99)	(Ne sait pas)	

Q7.13	Où sont-ils maintenant?	
	<i>(Plusieurs réponses possibles)</i>	
01	Avec moi dans ce centre d'accueil	
02	Dans un autre centre d'accueil en Italie	
03	Ailleurs en Italie	
04	Dans un autre pays européen	
05	Dans mon pays d'origine	
06	Ailleurs	
(98)	(Refus)	
(99)	(Ne sait pas)	

Q7.14	Y a-t-il d'autres membres de votre famille (par exemple, oncles, belle-mère, parents) vivant avec vous dans ce centre d'accueil?	
01	Oui	
02	Non	
(98)	(Refus)	
(99)	(Ne sait pas)	

(Si Q7.13=1 – Autre membres de la famille à l'intérieur du centre d'accueil)

Q7.15 Pouvez-vous nous donner les noms de ces membres de votre famille?

Écrire nom(s) et prénom(s): _____

- (98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

Q7.16 Y a-t-il d'autres membres de votre famille (vos enfants et votre conjoint exclus) vivant en Italie, mais pas dans votre centre d'accueil?

- 01 Oui
02 Non
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

(Si Q7.13=5,6 ou Q7.8=5,6)

Q7.17 Envisagez-vous de soumettre une demande de regroupement familial pour votre conjoint et/ou vos enfants à l'avenir?

- 01 Oui, ici en Italie
02 Oui, dans un autre pays
03 Non
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

[ÉDUCATION]

Parlons maintenant de votre expérience scolaire et de vos résultats scolaires.

Q7.18 Avant de venir en Italie, avez-vous fréquenté l'école?

- 01 Oui → GO TO Q7.19
02 Non → ASK Q7.21
(98) (Refus) → GO TO Q7.20
(99) (Ne sait pas) → GO TO Q7.20

(If Oui – Q7.18=01)

Q7.19 Quel est le niveau scolaire le plus élevé que vous avez atteint?

- 01 Aucune éducation formelle
02 Primaire (premières 5/6 ans)
03 Intermédiaire - enseignement général (2/3 ans)
04 Niveau intermédiaire - enseignement professionnel (2/3 ans)
05 Secondaire - enseignement général (4/5 ans)
06 Secondaire - Enseignement technique et professionnel (4/5 ans)
07 Post-secondaire professionnel
08 Université
(98) (Refus)
(99) (Ne sait pas)

Q7.20 Environ combien d'années d'études avez-vous terminé, à temps plein ou à temps partiel?

Année d'études: |__|__|

(98) (Refus)

(99) (Ne sait pas)

Q7.21 Avant de venir en Italie, aviez-vous déjà effectué un apprentissage - c'est-à-dire une formation sous la direction de quelqu'un qui est expérimenté dans un travail spécifique?

01 Oui, un apprentissage certifié

02 Oui, un apprentissage non certifié (informel)

03 Non

(99) (Ne sait pas)

Section 8 – Informations de contact

Nous aimerions vous interviewer à nouveau dans quelques mois. À cette fin, nous avons besoin de quelques informations qui nous permettront de vous contacter à l'avenir.

Q8.1 Pouvez-vous nous donner votre numéro de téléphone portable?

- 01 Oui → ASK Q8.2
- 02 Non → GO TO Q8.3
- 03 Je ne peux pas, je n'ai pas de portable → GO TO Q8.3
- (99) (Ne sait pas / Refus de répondre) → GO TO Q8.3

Q8.2 **Ecrivez le numéro de téléphone:**

(Écrivez-le et montrez comment il est écrit pour un contrôle)

Téléphone 1: _____

Téléphone 2: _____ (si plusieurs numéros de téléphone)

Q8.3 Pouvez-vous nous donner votre adresse e-mail?

- 01 Oui → ASK Q8.4
- 02 Non → GO TO Q8.5
- 03 Je ne peux pas, je n'ai pas de email → GO TO Q8.5
- (99) (Ne sait pas / Refus de répondre) → GO TO Q8.5

Q8.4 **Écrire adresse e-mail:**

(Écrivez-le et montrez comment il est écrit pour une vérification orthographique)

E-mail 1: _____

E-mail 2: _____ (si plusieurs e-mail)

Q8.5 Avez-vous d'autres contacts qui pourraient être utiles pour vous contacter à l'avenir?

Par exemple, le numéro/email d'un ami ou d'un membre de la famille, une organisation, une page Web, etc.

- 01 Oui → ASK Q8.6
- 02 Non → GO TO Section 9 (pour l'enquêteur)
- (99) (Ne sait pas / Refus de répondre) → GO TO Section 9 (pour l'enquêteur)

Q8.6 **Contacts:**

01 Nom e Prénom: _____

02 Numéro de téléphone: _____

03 Email / page web: _____

L'interview est terminée. Merci beaucoup pour votre temps !

SECTION 9 – QUESTIONS POUR L'ENQUÊTEUR

[Ne pas lire. Section à remplir après la fin de l'entretien]

Q9.1 Dans quelle langue a été l'entretien?

(Plusieurs réponses possibles)

- 01 Italien
- 02 Anglais
- 03 Français
- 04 Autre, veuillez préciser: _____

Q9.2 Comment évaluez-vous la connaissance du répondant de ces langues?

	Italien	Anglais	Français	Autre langue
Très mauvaise	01	01	01	01
Mauvaise	02	02	02	02
Moyenne	03	03	03	03
Bonne	04	04	04	04
Très bonne	05	05	05	05
Langue non utilisée	(99)	(99)	(99)	(99)

Q9.3 A-t-il été difficile pour vous de convaincre le répondant de participer à l'enquête?

- 01 Très difficile
- 02 Assez difficile
- 03 Assez facile
- 04 Très facile

Q9.4 En plus de l'enquêteur, y avait-il d'autres personnes présentes pendant que le répondant remplissait le questionnaire? S'il vous plaît indiquer tout ce qui est applicable.

- 01 Oui, son conjoint ou d'autres membres de la famille →ASK Q9.6
- 02 Oui, personnel du centre d'accueil →ASK Q9.6
- 03 Oui, autres demandeurs d'asile →ASK Q9.6
- 04 Non, personne →GO TO Q9.8

(Si Oui, Q10.4=01 ou 02 or 03)

Q9.5 Cette personne / ces personnes ont-elles été impliquées dans les réponses aux questions?

- 01 Oui
- 02 Non

Q9.6 Cette personne / ces personnes ont-elles aidé à traduire les questions en raison de difficultés de langue?

- 01 Oui
- 02 Non

Q9.7 Des interruptions, des problèmes ou des incidents se sont-ils produits pendant l'entretien?
Veuillez indiquer toutes les interruptions, problèmes et incidents survenus.

(Plusieurs réponses possibles)

- 01 La personne interrogée a quitté temporairement la pièce.
- 02 Bruit de fond fort
- 03 Des enfants ont perturbé l'entretien
- 04 Des adultes ont perturbé l'entretien
- 05 Des gens sont arrivés et sont partis fréquemment
- 06 Autre
- 07 Pas de problèmes

Q9.8 Veuillez décrire tout problème que vous avez pu rencontrer lors de l'entretien.
Ajoutez tout autre commentaire que vous jugez important.

Section 10 – REFUS DE RÉPONDRE

[Seulement si le répondant refuse de répondre – Q1.5=02]

Q10.1 Inscrivez le nom et le prénom du répondant (si connu)

01 Name: _____

02 Surname: _____

Q10.2 Le nom du répondant est-il sur votre liste de personnes à interviewer?

01 Yes

02 No

Q10.3 Notez le sexe

01 Homme

02 Femme

Q10.4 Notez l'âge approximatif

01 Moins de 25 ans

02 25-40

03 Plus de 40

Q10.5 Dans quelle(s) langue(s) avez-vous contacté la personne?

(Plusieurs réponses possibles)

01 Italien

02 Anglais

03 Français

04 Autre (veuillez préciser: _____)

(99) Je ne l'ai pas contacté directement

Q10.6 Pourquoi la personne a-t-elle refusé de répondre?

(Plusieurs réponses possibles)

01 Le répondant était malade

02 Le répondant n'était pas intéressé

03 Le répondant n'a pas confiance en l'objectif de l'enquête

04 Le répondant ne voulait pas signer l'accord de confidentialité

05 Le répondant ne comprenait aucune des langues proposées

12 Autre (veuillez préciser: _____)

99 Ne sais pas / Je ne l'ai pas contacté directement